

## HIN1B08a – Fiche d'exercices N° 5

Complétez les transcriptions et traduisez en français les phrases surlignées.

### Exercice 1

- माफ़ करना, मेरे पेट में थोड़ी गड़बड़ी है।

- वैसे \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

### Exercice 2 (Gita revient de l'école où elle enseigne.)

- \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- हाँ, \_\_\_\_\_ । \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

### Exercice 3

- डार्लिंग! वह नौकरी ... / - क्या ?

- कुछ हो गया है।

- क्या ? ... क्या ?

- कंपनी भेज रही है मुझे .. कान्फ्रेंस के लिए ..

- कान्फ्रेंस के लिए ?

- \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- पहले तो कभी नहीं भेजा था तुम्हें कान्फ्रेंस के लिए। यह तो बहुत ही अच्छी बात है। है न ?

### Exercice 4

- तुम दोनों अब शांत हो जाओ। \_\_\_\_\_ ।

\_\_\_\_\_ । हट जाओ।

Trd : \_\_\_\_\_

### Exercice 5

- आप तक्रदीर को मानती हैं ?

- Of course ! आप नहीं मानते ?

- \_\_\_\_\_ । \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

**Exercice 6** (Mani le mammoth vient de remporter la victoire sur un monstre marin.)

- मैंने आज तक ऐसी बहादुरी कभी नहीं देखी।
- वह तो मामूली बात थी, मैं ..
- ओह यह तारीफ़ नहीं है। एक पोसम के लिए बहादुरी करना बेवकूफी है।
- हाँ, आपन डरपोक हैं। एकदम फट्टू
- मैमथ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ । \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- ठीक कहा। सुझाव के लिए शुक्रिया।
- कोई बात नहीं।
- तुमने उसकी बातें सुनीं ? बहादुरी करना बेवकूफी है। शायद \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ । वह एक सर फिरी और अजीब क्रिस्म की जीव है।
- ओह तुम उसे पसंद करते हो।
- नहीं बिलकुल नहीं।
- ओह फ़िकर मत करो, तुम्हारा राज़ मैं किसी को नहीं बताऊँगा। ओह और हाँ तुम्हारा भी।
- कैसा राज़ ?
- यही कि तुम तैर नहीं सकते।
- यह बकवास है।

Trd : \_\_\_\_\_

**Exercice 7**

- हाँ, \_\_\_\_\_ विडिओ रिकार्डिंग \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ , मैं इस जगह वापस नहीं आ रहा। ख़ैर \_\_\_\_\_

Trd : \_\_\_\_\_

मैं अपनी जिस्म में देर से नहीं जाना चाहता। हाँ यह मेरा पुनर्जन्म है। तो जेक सली की तरफ़ से अलविदा।

### Exercise 8

Mister Aryan!

Mister Aryan!

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

कि

गुरुकुल हिस्सा

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

पर मैं ग़लत था। आपके बारे में मेरी पहली राय ही सही थी। आप एक निहायत ही घमंडी और undisciplined इनसान हैं। और आप जैसे लोगों के लिए यहाँ पर कोई जगह नहीं। ख़त्म

table

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Exercise 9

- पहली बात, हम लोग चोर नहीं हैं। दूसरी किचन और इनसानों से हमेशा दूर ही रहो। वह ख़तरनाक हैं।

पर .. पर

। वह सिर्फ़ जीते नहीं हैं। खोज करते हैं, आविष्कार करते हैं, अब खाना बनाने को ही ले लीजिए न।

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- कैसे कहूँ हैं। है है

। (si) ज़रूरत है तो सिर्फ़ इन खूबियों को समझने की।

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Exercise 10

- पूनम, छोटी\* और तुम्हारे कमरे में तुम्हारे स्कूल की कई पुरानी कॉपियाँ और किताबें रखी हैं।

। कमरे में छोटी को और जगह की ज़रूरत है। \* Prénom de sa sœur.

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Exercice 11** (Le mariage de Dina a été annulé suite aux révélations de sa sœur, qui, elle, s'est mariée en cachette de ses parents.)

- \_\_\_\_\_ तो।

Trd : \_\_\_\_\_

- मुझे \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- हॉ \_\_\_\_\_ Dina ! शादी की जल्दी तो इसे लगी थी। बड़ी घर बैठी है और उतावली चढ़ी है इस बेशरम को। देख लेना, छः महीने में पेट उठाए खड़ी हो जाएगी दरवाज़े पे। निकल जा इस घर से। तेरे लिए कोई जगह नहीं यहाँ।

Trd : \_\_\_\_\_

**Vocabulaire :**

अफ़सोस (m) regret ;

अलविदा "Au revoir" ;

आविष्कार (m) invention, découverte ;

उतावली (f) impatience ;

खूबी (f) qualité ;

गड़बड़ी (f) désordre ;

घमंडी (a) orgueilleux ;

चाहे कुछ भी + subj quoi que ce soit ;

छाँटना (t ) trier ;

डरपोक (a) peureux ;

तक़दीर (f) destin, chance, hasard ;

तारीफ़ (f) louange ;

निहायत (adv) extrêmement, très ;

पिघलना (i) fondre ;

पुनर्जन्म (m) renaissance ;

बहादुरी (f) bravoure, courage ;

बिखरना (i) être éparpillé, dispersé (⇒ बिखेरना [t] disperser, éparpiller) ;

मामूली (a) de peu d'importance, ordinaire ;

राज़ (m) secret ;

रूबरू face à face ;

लुप्त (a) disparu ;

शांत (a) tranquille, paisible, silencieux ;

हिस्सा (m) partie, élément